

2017



Life Beyond Tourism®
CENTRO CONGRESSI al DUOMO
FIRENZE

Life Beyond Tourism:

HERITAGE for PLANET EARTH®

From World HERITAGE Sites for DIALOGUE, to the PLANET EARTH we all share

“Smart Travel, Smart Architecture, Heritage and its Enjoyment for Dialogue”

Florence, March 11th - 13th 2017





19th General Assembly of the International Experts

HERITAGE FOR PLANET EARTH® 2017

**Smart Travel, Smart Architecture, Heritage and its Enjoyment
for Dialogue**

Workbook
Abstracts Book



Auditorium al Duomo
FLORENCE, 11TH - 13TH MARCH 2017

Patronages



Universities & Academies



Other Institutions and Associations



Patronages

- Presidenza del Consiglio dei Ministri
- MAECI - Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale
- MIBACT – Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo
- ICCROM
- UNWTO (2017 - International Year of Sustainable Tourism for Development)
- ICOMOS International
- Regione Toscana
- Municipality of Florence (Italy)
- ICOMOS Hungary
- ICOMOS Russia
- Prefecture of Yamagata (Japan)
- Birgu Local Council (Malta)
- City of Kyoto (Japan)
- Municipality of Castelfiorentino (Italy)
- Municipality of Pécs (Hungary)
- Municipality of Reggello (Italy)
- Municipality of Scarperia e San Piero (Italy)

Universities & Academies

- NUACA – National University of Architecture and Construction of Armenia (Armenia)
- Azerbaijan Tourism and Management University (Azerbaijan)
- Azerbaijan University of Architecture and Construction (Azerbaijan)
- International Black Sea University (Georgia)
- Tbilisi State Academy of Arts (Georgia)
- University of Georgia (Georgia)
- Università degli Studi di Firenze (Italy)
- Toyo University (Japan)
- AGH Akademia Gorniczo-Hutnicza, Krakow (Poland)
- State Higher Vocational School in Racibórz (Poland)
- Wrocław University of Science and Technology (Poland)
- Irkutsk National Research Technical University (Russia)
- Samara State University of Architecture and Construction (Russia)

Other Institutions and Associations

- Accademia dei Georgofili (Italy)
- Accademia delle Arti e del Disegno Firenze (Italy)
- ANCI - Associazione Nazionale Comuni Italiani (Italy)
- Associazione Beni Italiani Patrimonio Mondiale Unesco (Italy)
- Associazione Esercizi Storici Tradizionali e Tipici Fiorentini (Italy)
- Associazione Italiana Turismo Responsabile - AITR (Italy)
- Associazione per l'Agricoltura Biodinamica (Italy)
- Camera di Commercio di Firenze (Italy)
- CIRT – Centro Interuniversitario di Ricerca sul Turismo (Italy)
- Ciudades Patrimonio de la Humanidad (Spain)
- CNA – Confederazione Nazionale Artigianato Piccola e Media Impresa, Firenze (Italy)
- CNAPPC - Consiglio Nazionale degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori (Italy)
- Confartigianato Firenze (Italy)
- Confindustria Firenze (Italy)
- CNR – Consiglio Nazionale delle Ricerche (Italy)
- CPV – Centro Produttività Veneto (Italy)
- ENEA – Agenzia nazionale per le nuove tecnologie, l'energia e lo sviluppo economico sostenibile (Italy)
- ETOA – European Tourism Association
- Federculture (Italy)
- FIPE – Confcommercio (Italy)
- Fondazione Architetti Firenze (Italy)
- Fondazione Italia Giappone (Italy)
- Foundation of the Valley of Palaces and Gardens (Poland)
- ICOM Italy
- M. I. Rudomino All-Russia State Library for Foreign Literature (Russia)
- Museo Casa di Dante - Unione Fiorentina (Italy)
- OTIE Observatory on Tourism in the European Islands (Italy)
- Satoyama Initiative (Japan)
- S.I.P.B.C. - Società Italiana per la Protezione dei Beni Culturali (Italy)
- Società Geografica Italiana Onlus (Italy)
- Yegor Gaidar Foundation (Russia)
- Marukyu Koyamaen Co., Ltd (Japan)

Participants

5 Continents

46 Participating Countries

Armenia, Australia, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Canada, China, Croatia, Egypt, France, Georgia, Germany, Hungary, India, Iran, Italy, Japan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Macedonia, Malaysia, Malta, Mexico, Nepal, Nigeria, Norway, Pakistan, Peru, Poland, Portugal, Romania, Russia, Saudi Arabia, Serbia, Slovenia, Spain, Thailand, Turkey, Ukraine, United Kingdom, United States America, Vatican City

104 Participating Cities

Alcalà de Henares, Almaty, Abuja, Ames, Ankara, Antwerp, Astana, Avila, Baeza, Baku, Bangkok, Belgrade, Bishkek, Bucharest, Budapest, Caceres, Cairo, Cagliari, Callao, Cordoba, Cracow, Cuenca, Delhi, Dubrovnik, Eskişehir, Florence, Gdansk, Harrisburg, Pennsylvania, Hildesheim, Ibiza, Idrjia, Istanbul, Ivanovo, Katmandu, Kaunas, Kharkiv, Kielce, Kodiak, Kyoto, Lahore, Lima - Historic District of Rimac, Limburg, Lisbon, Łódź, London, Lublin, Lviv, Madrid, Marseille, Medina, Melbourne, Mérida, Milan, Minsk, Montreal, Moscow, Msida, Naples, Nottingham, Nowy Targ, Odessa, Ohrid, Palermo, Pécs, Penang, Poznan, Qazvin, Raciborz, Riga, Rivne, Rome, Salamanca, Samara, San Cristobal de la Laguna, San Gimignano, Santiago de Compostela, Sapporo, Saratov, Sarajevo, Segovia, Sophia, Springfield Oregon, St. Petersburg, Szczecin, Tarragona, Tbilisi, Tianjin, Togliattigrad, Tokyo, Toledo, Torun, Trieste, Trondheim, Turin, Tyumen, Ubeda, Varamin, Vatican City, Vilnius, Warsaw, Washington, Yazd, Yerevan.

Speakers

Alexey Abilov, Kazakh National Research Technical University, Almaty, Kazakhstan
 Adam Vakhtang Akhaladze, Georgian Patriarchate King Tamar University, Tbilisi, Georgia
 Giuseppe Amoroso, Technical University of Milan, Italy
 Açılya Alpan, Osmangazi, University, Eskişehir, Turkey
 Ekaterina M. Balzannikova, Samara State Technical University, Russia
 Maria Paola Azzario, Centre for UNESCO in Turin, Italy
 Vittorio Gasparrini, Centre for UNESCO in Florence, Italy
 Marek Barański, Kielce University of Technology Kielce, Poland
 Brenda Barrett, Living Landscape Observer, the USA
 Daniel Borg, University of Malta, Malta
 Claudio Cimino, WATCH-World Association for the protection of the tangible and intangible cultural heritage in times of armed conflicts, Italy
 Roberto Corazzi, University of Florence, Italy
 Mikheil Darjania, Apolon Kutateladze Tbilisi Academy of Arts, Georgia
 Nana Iashvili, Apolon Kutateladze Tbilisi Academy of Arts, Georgia
 André De Naeyer, University Colleges Antwerpen, Belgium
 Oana Diaconescu, "Ion Mincu" University of Architecture and Urbanism, Romania
 Małgorzata Doroz-Turek, Kielce University of Technology, Poland
 Svetlana Gorokhova, All Russia State Library for Foreign Literature, Moscow, Russia
 Anna Belkina, All Russia State Library for Foreign Literature, Moscow, Russia
 Vadim Duda, All Russia State Library for Foreign Literature, Moscow, Russia
 Oleksandra Dyda, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
 Vladimir Egorov, Ivanovo State University, Russia
 Gherardo Filistrucchi, Association of Historic, Traditional and Typical Shops in Florence, Italy
 Elena Fioretto, Technical University of Milan, Italy
 Marietta Gasparyan, National University of Architecture and Construction of Armenia, Yerevan, Armenia
 Olga Gazińska, West Pomeranian University of Technology, Szczecin, Poland
 Elena M. Generalova, Samara State Technical University, Russia
 Viktor P. Generalov, Samara State Technical University, Russia
 Rosa Anna Genovese, Università degli Studi di Napoli 'Federico II, Italy
 Ekaterina E. Glebova, Saratov State Technical University, Russia
 Giorgi Gugushvili, Apolon Kutateladze, Tbilisi Academy of Arts, Georgia
 Maya Kipiani, Apolon Kutateladze, Tbilisi Academy of Arts, Georgia
 Sue Hodges, SHP (Sue Hodges Productions Pty Ltd), Melbourne, Australia

Wail Houssin, Taibah University, Saudi Arabia
 Svetlana Ilvitskaya, State University on Land Use Planning and Control, Moscow, Russia
 Kirill Vasin, Russian Academy of Tourism, Moscow, Russia
 Dorota Jopek, Cracow University of Economics, Poland
 Teimuraz Jorjadze, Tbilisi State Academy of Arts, Georgia
 Tomas Kačerauskas, Vilnius Gediminas Technical University, Lithuania
 Nina P. Umniakova, NIISF (Research Institute for Building), Russian Academy of Architecture and Construction, Moscow, Russia
 Igor L. Shubin, NIISF (Research Institute for Building), Russian Academy of Architecture and Construction, Moscow, Russia
 Vladimir V. Smirnov, NIISF (Research Institute for Building), Russian Academy of Architecture and Construction, Moscow, Russia
 Denis V. Karpov, NIISF (Research Institute for Building), Russian Academy of Architecture and Construction, Moscow, Russia
 Tetiana Kazantseva, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
 Oksana Bilinska, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
 Tetiana Kazantseva, Lviv Polytechnic National University, Ukraine
 Sergii Lieonov, Lviv Centre of Institute for Space Research of National Academy of Sciences of Ukraine and State Space Agency of Ukraine, Ukraine
 Weronika Kobylańska-Bunsch, University of Warsaw, Poland
 Bella Kopaliani, Office of the Minister of Autonomous Republic of Abkhazia for Confidence-Building and Reconciliation, Georgia
 Alexandra Korchagina, Yuri Gagarin State Technical University of Saratov, Russia
 Jānis Krastiņš, Riga Technical University, Latvia
 Tinatin Kublashvili, International Black Sea University, Georgia
 Alexander Kudryavtsev, Russian Academy of Architecture and Construction Sciences, Moscow, Russia
 Esma Kunchulia, Tbilisi State University, Georgia
 Maria Pilar Lebole, OmA-Osservatorio dei mestieri d'Arte, Florence, Italy
 Svitlana Linda, Polytechnic National University, Lviv, Ukraine
 Olga Mykhaylyshyn, National University of National University of Water and Environmental Engineering, Rivne, Ukraine
 Pavel G. Lisitsin, St. Petersburg University of Culture, Russia
 Riad Gasimov, Administration of State Historical-Architectural Reserve "Icherisheher" in Baku, Azerbaijan
 Teona Maisuradze, International Black Sea University, Georgia
 Emma Mandelli, University of Florence, Italy
 Riichi Miyake, Archi-Depot Corporation, Fuji Women's University, Japan
 Elena Nevado, Spanish Group of World Heritage Sites - City of Cáceres, Spain
 Milena Metalkova-Markova, University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy of Sophia, Bulgaria
 Marina Traykova, University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy of Sophia, Bulgaria
 Migiwa Kasai, SOKENDAI - The Graduate University for Advanced Studies of Kyoto, Japan
 Valery Monakhov, St. Petersburg State University, Russia
 Alexander Kubyshkin, St. Petersburg State University, Russia
 Tatyana Anisimova, St. Petersburg State University of Industrial Technology and Design, Russia
 Calogero Bellanca, La Sapienza University of Rome, Italy
 Susana Mora, Technical University of Madrid, Spain
 Florin Mureșanu, "Ion Mincu" University of Architecture and Urbanism of Bucharest, Romania
 Monica Mureșanu, "Ion Mincu" University of Architecture and Urbanism of Bucharest, Romania
 Ina Nalivaika, Belarusian State University of Minsk, Belarus
 Emilija Nikolic, Institute of Archaeology of Belgrade, Serbia
 Mirjana Roter-Blagojević, University of Belgrade, Serbia
 Chris Ong, George Town Heritage Hotels Sdn Bhd, George Town, Penang, Malaysia
 Daphne Choy, Choy & Associates, George Town, Penang
 Zsolt Páva, City of Pécs, Hungary
 Pavlo Petrychenko, Odessa National Economic University, Ukraine
 Marta Pieczara, Poznan University of Technology, Poland
 Luis Miguel Pinto, Lusiada University of Lisbon, Portugal
 Antonio Polainas, Social Communication School, Lisbon, Portugal
 Artur Modlinski, Łódź University, Poland
 Giovanni Ruggieri, Observatory on Tourism in the European Islands (OTIE), Palermo, Italy
 Łukasz M. Sadowski, Strzeмиński Academy of Fine Arts in Lodz, Poland
 Aleksandra Sumorok, Strzeмиński Academy of Fine Arts in Lodz, Poland
 Abdel Aziz Salah Salem, Cairo University, Egypt

Ali Asghar Semsar Yazdi, International Center on Qanats and Historic Hydraulic Structures (UNESCO-ICQHS), Yazd, Iran
Soudeh Semsar Yazdi, International Center on Qanats and Historic Hydraulic Structures (UNESCO-ICQHS), Yazd, Iran
Joanna Sokołowska –Moskwiak, State University of Applied Sciences in Raciborz, Poland
Ewa Stachura, State University of Applied Sciences in Raciborz, Poland
Gennaro Tampone, University of Florence, Italy
Natalia Tarabella, SB Research Group, Trieste, Italy
Ekaterina G. Tribelskaya, Moscow State Academic Art Institute, Russia
Sandra Uskokovic, Univeristy of Dubrovnik, Croatia
Ivano Francesco Verra, Archiva S.r.l.s., Torino, Italy
Efim Vyshkin, Samara State University of Architecture and Civil Engineering, Russia
Mikhail Balzannikov Samara, State University of Architecture and Civil Engineering, Russia
Efim Vyshkin, Samara State University of Architecture and Civil Engineering, Russia
Yelena V. Vishnevskaya, Volga Region State University of Service, Togliattigrad, Russia
Dalius Vrubliauskas, Vilnius Gediminas Technical University, Lithuania
Wang Wei, Tianjin University, China
Susanna Wierdl, ICOMOS Hungary, Budapest, Hungary
Katarzyna Zdeb, Cardinal Stefan Wyszyński University, Warsaw, Poland
Piotr Szkiłdź, Cardinal Stefan Wyszyński University, Warsaw, Poland
Maria J. Żychowska, Cracow University of Technology, Poland
Andrzej Bialkiewicz, Cracow University of Technology, Poland

AUTHORS

Giuseppe Amoruso
Tatyana G. Artemyeva
Maria Paola Azzario
Ekaterina M. Balzannikova
Marek Barański
Ni Chao
Claudio Cimino
Mikheil Darjania
André De Naeyer
Liudmila A. Devel
Oana Diaconescu
Riad Gasimov
Vittorio Gasparrini
Rosa Anna Genovese
Giorgi Gugushvili
Sue Hodges
Wail Houssin
Nana Iashvili
Svetlana Ilvitskaya
Dmitry Ilvitskiy
Denis V. Karpov
Zara Khan
Maya Kipiani
Bella Kopaliani
Tinatin Kublashvili
Anastasiya K. Leonova
Pavel G. Lisitsin
Emma Mandelli
Florin Mureşanu
Monica Mureşanu
Ina Nalivaika
Elena Nevado
Emilija Nikolic
Zsolt Páva
Mirjana Roter-Blagojević
Olga Semenyuk
Igor L. Shubin
Vladimir V. Smirnov
Gennaro Tampone
Nalini Thakur
Nina P. Umniakova
Kirill Vasin
Ivano Francesco Verra
Wang Wei

mutual understanding. However understanding may be reached only if there is so called ‘the third in the dialogue’ – the ontological basis that makes the understanding possible. This basis may be different because of diversity of cultures and situations, but it must be found. Bakhtin explains this issue using the concepts of ‘primary author’ and ‘ideal super- addressee’.

The position of the participant of the dialogue is active position, dialogue itself is the action, thus, it presupposes responsibility. Responsibility includes readiness to listen to a response, i.e. – the respectful attitude to another viewpoint.

The preservation of the cultural heritage is one of the best ways to establish the genuine dialogue between the cultures because cultural heritage evidently shows cultural diversity and the ‘otherness of the other’. Moreover, cultural heritage, especially the architecture, is included in our everyday environment and becomes the part of everyday urban life. That’s why it demands responsible attitude towards itself and, in turn, brings us to responsibility.

All above mentioned argues that the people involved in the sphere of preservation of cultural heritage must have proper educational background which trains dialogical and responsible attitude to the object of their activities. Philosophy, especially philosophy of dialogue, must become one of the chief parts of this education. Unfortunately, contemporary educational system reduces the section of the humanities in the university’s curricula up to the minimum. So, a great challenge is to create a proper school for preservation of cultural heritage in order to educate adequate specialists in this sphere.

A New Dialogue between the Past and the Future - The Archaeological Site of Viminacium within the New National and International Frameworks

Emilija Nikolić, Mirjana Roter-Blagojević
Institute of Archaeology - University of Belgrade, Serbia

Keywords: Viminacium, cultural landscape, WHS

The main subject of this paper is the archaeological site of *Viminacium* in Serbia, being on the UNESCO Tentative List as a part of the international monument “Frontiers of the Roman Empire – WHS FRE”. Archaeological excavations of *Viminacium* started in 1882 and it was listed as a cultural property in 1949.

Viminacium was founded in the 1st century A.D. It was an important legionary fort and the capital of the Roman province of *Moesia Superior*. Situated on the crossroads of ancient routes, it was destroyed many times, reconstructed, and fell under the Slav attacks in the 7th century. Its buildings were destroyed and its material was subsequently used for medieval fortresses and later for houses in surrounding settlements. In 1870, a coal mine was established in the nearby village of Kostolac, while in the 1980s, open pit mining started on the territory of ancient *Viminacium*. Since then, archaeological research has led to the excavation of more than 14,000 ancient graves and many buildings. A lot of these structures have been destroyed by the expanding strip mine but, fortunately, many of them have been saved by relocating. Although the border between the mine and the archaeological site is established, many buildings located in the unprotected area are endangered. From 2006, relocated buildings have been presented within the *Viminacium Archaeological Park*, together with *in situ* preserved buildings and modern facilities.

Today, *Viminacium* is the main site of the cultural and touristic route *Itinerarium Romanum Serbiae*, being visited by more than 90,000 tourists every year, many of whom arrive on Danube cruisers. Many national and international events have been held here, such as the IXth Summit of the Heads of State of South-East Europe (“*Contemporary Art and Reconciliation in South-East Europe*”), and the opera “*Aida*” has also been performed in the Roman amphitheatre. In 2018, *Viminacium* will host the XXIVth International Limes Congress.

The aim of this paper is to analyse the contexts to which *Viminacium* belongs and valorise its protection and presentation, which cannot follow consistently all the theories and principles of authenticity and integrity written in the international charters of UNESCO and ICOMOS. Historical destructions caused the ruined state of the excavated buildings, while open pit mining makes the preservation of many buildings *in situ* impossible. It decreases the authenticity and integrity of the archaeological site in one way, but on the other hand presents a reason for the creation of a new concept of conservation and presentation of the wider area. The concept changes the way of perceiving *Viminacium*, while revalorising its importance and respecting the natural, historical, cultural and social aspects of the area, all of which are equal contributors to this specific cultural landscape. The site consists of building remains, but also of intangible values resulting from a variety of different influences throughout its evolution.

Conclusions will be offered regarding the possibilities of improving its national and international significance and the presentation of *Viminacium* as a part of this cultural landscape with its specific values, but also as a part of different intercultural routes, and respecting its international significance as a future World Heritage Site. In this way, the cultural, social, educational and touristic potentials of *Viminacium* can be improved and a new dialogue between time and people can be established.

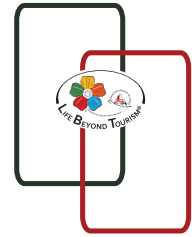


HERITAGE for PLANET EARTH®

World HERITAGE SITES for DIALOGUE for our PLANET EARTH
World HERITAGE SITES for DIALOGUE for our PLANET EARTH

with Life Beyond Tourism®

Fondazione Romualdo Del Bianco
all rights reserved



Learning communities for Intercultural Dialogue and Territorial Development

The 1972 Unesco convention a contribution to Unesco Convention 2003 and 2005 and vice-versa to the 1972



Life Beyond Tourism®
CENTRO CONGRESSI al DUOMO
FIRENZE

Heritage for Planet Earth® 2017 Workbook - Abstracts book

by Centro Congressi al Duomo

as contribution to the practical research beside the research applied in its

venues: Hotel Laurus al Duomo, Hotel Pitti Palace al Ponte Vecchio, Auditorium al Duomo, Palazzo Coppini, ICLAB

projects: Tribute to Florence, Art in our Hearth®, Be Part of History®, Vo per Botteghe®

web platforms: www.lifebeyonddtourism.org, www.vivafirenze.it

edited by Corinna Del Bianco

Masso delle Fate Edizioni

Via Cavalcanti 9/D - 50058 Signa (Fi)

© Fondazione Romualdo Del Bianco® - Life Beyond Tourism®

ISBN 978-88-6039-412-5

Centro Congressi al Duomo - Firenze

affiliate member



member



partner



Note When reporting the abstracts we had to remove eventual notes and images that will be posted in the final papers' publication.

SITES for DIALOGUE HERITAGE for PLANET EARTH®

The dream of the International Experts
of the Fondazione Romualdo Del Bianco®
with the philosophy Life Beyond Tourism®
is the construction of the **Unbelievable Bridge:**
“From the Heritage till to the Biosphere”
for the *life* on Planet Earth
with heritage, travel and dialogue among cultures

**Experts:
let's start to build it!**

SAVE THE PLANET:

Think, Travel, Act “LIFE BEYOND TOURISM® Style”

Become Member of the community Life Beyond Tourism®



with Life Beyond Tourism®
Fondazione Romualdo Del Bianco
all rights reserved